

Megjelen hetenkint háromszor
kedden, csütörtökön és szombaton

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főter 9 szám

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adjuk vissza.

Nyitlőben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Hétfő évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Pető betűknél nagyobb, avagy
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-
detések termérték szerinti egy négyszög-
centim. után 3 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

A VILÁGHÁBORU.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

Tüzerharc Galiciában.

Nehéz tüzérségünk sikerei.

Budapest, jan. 15.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

Míg az Orosz-Lengyelországi arcvonalon
tegnap csak helyenkint volt ágyu és gép-
puskátűz, a Dunajec mentén tegnap heves
ágyuharc volt. Különösen nehéz tüzérsé-
günk működött jól. Az ellenségnek egy nagy
raktárát tüzeléssel felgyújtotta és néhány
lövessel elhallgattatott egy több nap óta
jól elhelyezett ellenséges nehéz űteget. A
Kárpátokban nyugalom van. Mind kemé-
nyebb fagy befolyásolja a harci tevékeny-
séget.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati harctérről.

A soissons-i győzelem.

Berlin, jan. 15.

A német nagy főhadiszállásról hivatalosan jelentik:

Soissonstól északra és északkeletre az Aisne északi
partját a franciáktól végleg megtisztítottuk. A német
csapatok szakadatlan támadásokban elfoglaltak Cuffle,
Cruy, Bucy le Long és Missy helységeket] és egyes ma-
jorokat. A Soissonstól északra folyt három napi har-
cok alatt szerzett zsákmányunk most 1200 fogoly, 14
ágyu, 6 géppuska és több revolverágyu. A franciák
súlyos veszteséget szenvedtek; 4—5000 halott franciát
találtunk a csatatéren.

A franciáknak az Aisnetől délre való visszavonu-
lása nehéz űtegeink tüzeinek volt kitéve.

Hogy mennyire megváltoztak a viszonyok a korábbi há-
borukkal szemben, kitűnik az itt szóban levő harcoknak az
1870-iki eseményekkel való összehasonlításából. Bár a Sois-
sonstól északra vívott ütközetek jelentősége nem hasonlít-
ható össze az 1870. augusztus 18-i csatával, a harcmező
szélessége mégis a gavelatte-st. privati harcmezőnek felel
meg, a franciáknak 1915. január 12.-től 14.-ig szenvedett
veszteségei azonban minden valószínűség szerint jóval meg-
haladják a franciáknak 1870. augusztus 18.-án szenvedett
veszteségeit.

A legifőbb hadvezetőség.

A németek küzdelme északon.

Berlin, jan. 16.

A német nagy vezérkar jelenti:

Keletporoszországban és Lengyelország északi ré-
szén a helyzet nem változott. Lengyelországban a
Visztulától nyugatra támadásaink előre haladnak,
a Rawától északkeletre egy támaszpont elfoglalása al-
kalmával 500 oroszot ejtettünk foglyul és 3 géppuskát
zsákmányoltunk. Az oroszok heves ellentámadásait,
igen súlyos veszteségeket okozva nekik, visszavertük.

Békéről beszélnek.

Az ország hangulatát ha meg-
figyeljük, általánosságban min-
denütt az az érzés él az embe-
rek lelkében, hogy a világháboru
véres eseményei a befejezéshez
közelegnek.

Senki sem tudja okát adni
ennek a hangulatnak. Sehol sem-
miféle támpont nincs, amivel az
érzést indokolni lehetne; mégis
él, uralkodik mindnyajunk lelkén;
de nemcsak Magyarországon és
Ausztriában, nemcsak Németor-
szágban, hanem az ellenséges ál-
lamok területén és Oroszország-
ban, Franciaországban, sőt Ang-
liában is, ahol a vérvesztés
irtózatosságait nem szenvedték el
olyan mértékben, mint a többi
hadviselő országokban; de ahol
az anyagi veszteség öltött óriási
mértékeket és tette az ellensé-
geskedést alig elviselhetővé.

Nem abból a reményből táplálkozik ez a közérzés, hogy be-
vesszük Varsót, vagy hogy Gor-
licénél ismét megverjük a musz-
kát, nem is a római vagy a wa-
shingtoni béketervekhez való bi-
zalom megnyilatkozása, hanem
csak egy természetes ösztönsze-
rűség ez.

A közhangulatban megnyilat-
kozó békeérzés számot vet az-
zal, hogy senki sem képes elkép-
zelnéni olyan megoldást, mely a
hadviselő államok között a bé-
két teljesen biztosítani tudná.
Minden gondolkodó ember tisztá-
ban van azzal, hogy egy kölcsön-
ös kiegyenlítés csaknem abszurd-
um. Mégis, a Times jelenti Was-
hingtonból, hogy: Amerikában az
utóbbi napokban igen sokat be-
szélnek egy közeli békekötés
lehetőségéről. Különösen a new-
yorki pénzügyi körökben hisznek
a gyors békekötésben.

Nem tudni miért, de a new-
yorki pénzügyi körök impresszi-

óját igen sokan imponálóan te-
kintik, hogy arra szinte már épi-
teni is lehetne.

Valószínűleg az a körülmény,
hogy Bülow herceg is, meg Lou-
bet volt köztársasági elnök is
missziót kaptak és mindketten
Rómába mentek, a newyorki
pénzügyi körök sejtelmének meg-
adta az első alapot; de ez ma-
gában véve semmi, mert a béke
reményének bázisa első sorban
az, hogy a tömegek energiája
mindenütt a kimerültséghez köze-
ledik.

Nagy előnyünk nekünk a mi
ellenségeink fölött az, hogy az
erőmegfeszítés nálunk még nem
volt akkora, mint nálunk. Nem
volt akkora első sorban azért,
mert mi komoly fölkészültséggel
indultunk erre a nagy küzdelemre.
Másodsorban azért, mert a há-
borus földulások, a rombolások
és a polgári élet megrohanása, a
családi tűzhelyek pusztítása, nem
a mi területeinket sújtotta, ha-
nem kevés kivétellel csaknem
mindenütt és mindig az ellensé-
ges területeket.

Ezért mi bizva várhatjuk a
befejező fordulat történelmi pill-
anatát. Mi egy lépéssel mindig
előnyben maradtunk, azért, mert
mi a háborút folytatni tudjuk
még, amikor az ellenség már
végeképpen kimerült. Nem az
utolsó hadsereget [és nem is az
utolsó milliárdot gondoljuk itt,
hanem az utolsó energiamarad-
ványt, a mely ebben a háboruban
mindig és minden körülmények
között a miénk.

Hiába van az oroszoknak ten-
gernyi katonája. Az orosz beözön-
lést mi a legválságosabb időkben
is föltartóztattuk. Hiába van Ang-
liának tengernyi milliója, a mi
seregeink táplálkozása, fölszere-
lése és municiója mindenütt jobb
és biztosabb, mint ellenségeinké.
Magában a hadseregok geográfiai
elhelyezkedésében is meg volt

SZOLYVAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő ízű.
Igen áldító ásványvíz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.

Kapható mindenütt.

Megrendelhetők az uradalmi ásvány vizek kezelőségénél Szolyván

eddig az az előnyünk, hogy vasúthálózatunkat, utvonalaikat, a természeti viszonyokat jobban előnyünkre fordíthatjuk, mint ellenségeink.

Mégis beismerhetjük, hogy a békehangulat nálunk sem kisebb, mint az ellenséges országokban. Ez azonban természetes is, mert hiszen mi nem hódítási vágyakkal indultunk az orosz határszélékre, mi éppen azért mozgósítottuk haderónkat, mert a mi békeségünk, nyugalomunk volt veszélyeztetve.

Azt már elértük, hogy ellenségeink, akik a mi országaink területét akarták elfoglalni, meggyőződhetek arról, hogy ezt nem lehet. Ennél többet elérni nem is akartunk. A mi részünkről a békekötésnek nem lesznek akadályai, a győzelemből mi legfeljebb azt a konzekvenciát kívánjuk levonni, hogy ellenségeink fizessék meg a per költségeit.

Van végül nekünk egy személyes ügyünk Szerbiával. Ezt az ügyet magunk akarjuk elintézni. Lehet, hogy mire véget ér a háború, már el is intéztük, de ha addig ez meg nem történik, még az az egy föltételünk lehet a békekötésnél, hogy ebbe a konfliktusba senki be ne avatkozzék.

Az oroszok Sztropkón.

A zempléni muszkajárás aktáiból.

— jan. 16.

Ifj. Inczinger Ferenc sztropkói plebánus a következő érdekes jelentésben számol be a megyéspüspöknek a sztropkói orosz napokról:

November 29.-én éjszaka, az akkor nálam lakott József főherceg ő fensége megüzentette nekem, hogy amennyire lehetséges, gyorsan csomagoljak, mert reggel 9 órakor utolsó csapatunk elhagyja Sztropkót.

Természetesen a legnagyobb szívséggel összepakkoltam s egy paraszt szekérré téve Szacsurig mentem. A sztropkóiak nagy része szintén azon a vidéken tartózkodott, ott vártuk a visszatérés idejét 10 napig, míg Sztropkó nem lett megtisztítva az ellenségtől.

Visszatérve az egész községet kifosztva találtam. Ami élelmiszer, takarmány, állatállomány volt, ha csak felfedezték, elvitték a muszkák. A pineéket feltörték, a boltokat kirabolták, a templomot azonban nem bántották. Mindenütt loptak, ahol csak volt mit. Engem is teljesen kifosztottak, úgy hogy azon kell törnöm a fejemet, hogyan kell majd megélnem.

Ami azonban örömmre szolgál, az az oroszok kiűzésének remek stílusa volt. Dec. 8.-án, Immaculata napján, este kezdte meg József főherceg az általános támadást hadtestével. Űtegeink a minyevágási hegyekben voltak felállítva, míg az oroszoké az én kertem végében és Sztropkó másik szélén az Ondava partján. Az orosz megfigyelő állomás a toronyban volt. Sztropkó tehát teljesen a tűzvonalba esett. Hogy mindennek dacára a lakóházakban mintegy 4-5 kivételével nagyobb kár nem esett, csak a mieink remek tájékozottságának és lövési biztonságának tudható be, akik azonnal felfedezték az orosz űtegeket s oly pomdásan löttek, hogy néhány lövés után az oroszok egy ágyuja szétroncsolva hevert s mellette 16 orosz tüzér holtteste. Nem volt oly orosz gyalogsági

lövészárak, amelyet ágyúink golyói meg ne találtak volna, sőt egyenesen azokba vágódtak be. Hajnalban már futott az egész had és pedig az itt maradt lakosok állítása szerint bögve.

Igen szép epizódja is volt ennek a harcoknak. József főherceg ezekben nehéz percekben is tanujelét adta annak a benső vallásosságából eredő, mély tiszteletnek, amelyet az Isten háza, a templom iránt érez. Amikor tüzérségünk észrevette, hogy a templomtoronyban van az oroszok megfigyelő állomása, bombázni akarta a templomot és a toronyt. A főherceg ur azonban ezt megtiltotta s kiadta a parancsot, hogy oldallövéssekkel ijesszék el onnan az oroszokat. S valóban két, a torony két oldalánál közvetlenül elszívó srappel megtette a hatást. Az oroszok azonnal letakarodtak onnan.

A délután folyamán azután a főherceg ur is bejött Sztropkóra s újra a parókián töltött egy éjszakát.

HIREK.

Felhívás a magyar társadalomhoz!

— jan. 16.

A ránk, monarchiánkra és hű német szövetségesünkre erőszakolt titáni harcban eddigelő csupán egy nemzet sietett igaz ügyünk támogatására, egyedül a török császárság volt az, mely híven évtizedes kipróbált barátságához részt kért magának a küzdelemből s fegyvert fogott oldalunkon a közös ellenség ellen. A török nép így megosztotta velünk Európa nyugalmaért és szabadságáért vívott tusánk veszélyeit és fáradsalmait, Törökország bajtársunk s mi vele egyek, testvérek vagyunk a nagy háború minden dicsőséges erőfeszítésében. Hisz egy célért és egy ellenség ellen harcolunk egy lélekkel: a mi győzelmünk az ő győzelmük, az ő dicsőségük és szenvedésük a miénk s kiontott vérék is testvérian a miénkkel egyesül a nagy küzdelem e hő napjaiban.

Becsület, tisztelet és szeretet az igaz ügyért helytálló vitéz török nemzetnek! Am e rokonszenv és bajtársi együttérzés részünkről ne csak szavakban nyilvánuljon, a velük való egység tetteikkel domborodjék ki a háború minden vonatkozásaiban.

A sebesült török bajtársaink gondozására alakult Vörös Félhold Egyesület testvéri szavattal fordult hozzánk magyarokhoz. Nemes munkájában, melyet a Vörös Kereszt mintájára folytat, a mi segítségünket is kéri. E felhívás meleg érzést, testvéri készséget kell, hogy ébresszen a magyar társadalomban. Gondoljunk az ügyünkért, éretünk harcoló és sebesülő távoli török bajtársakra és az irgalom jelképe, a kereszt nevében adakozzunk a Félhold irgalmas céljaira.

A rokonérzés hálás szép bizonyítéka lesz ez a magyar társadalom részéről. Adakozzunk! A gyűjtött adományokat mi rendeltetési helyükre a Vörös Félholdhoz juttatjuk.

A Vörös Félhold támogatására alakult országos bizottság:

Gróf Khuen Héderváry Károly, elnök.

Özv. gróf Károlyi Istvánné, elnöknő.

— Gör. kath. újev. Csütörtökön ünnepelte a gör. kath. egyház, a legnagyobb valószínűség szerint utóljára a Julián naptár szerint, az újévet. A naptáregyesítés oly előrehaladott kedvező stádiumban van, hogy csak hónapok kérdése az egész egyesítés megtörténe.

— A Karolineum köszönete. A Karolineumban elhelyezett beteg katonák részére újabbán adott Beesnyei István apát-esperes plebánus ur a szt. Antal perselyből 50 koronát, Virágh L.-né tejet, turót, Végső Ist-

váné lisztet, kenyeret, burgonyát, Kötöna I., Erős M. befőttöt, Székely I. diót, Erdélyi D.-né, Kun E. bort, Drágos A., Gaja G., Peti M. cigarettát, Orbán Imréné két hősapkát, két pár érmelegítőt. A jószívű adakozóknak hálás köszönetet mond mindezekért a Karolineum főnöknője.

— A tanítók és a háború. A vallás és közoktatásügyi miniszter az állami elemi népiskoláknál a tanév eleje óta megüresedett tanítói állásokra ez időszaki az eddigi szokástól eltérően nem hirdet pályázatot s ezeket az állásokat, arra való tekintettel, hogy igen sok tanító, aki a megüresedett állásokba jutni óhajtana, most katonai szolgálót teljesít s esélyes el van zárva annak lehetőségétől, hogy a pályázatban részt vegyen, véglegesen csak a nyári pályázat során szándékozik betölteni.

— Szabadságolt katonák és népfelkelők bevonulása. A polgármester tegnap a következő két felhívást tette közzé falragaszokon:

A m. kir. honvédelmi miniszter urnak 305/eln. 1915. számú rendelete folytán felhívom a város területén tartózkodó mindazon 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, évben született és esetleg ennél fiatalabb A. alosztályú (katonailag kiképzett) népfelkelésre kötelezettek, akik a kő-ös hadseregben (haditengerészetnél), a honvédségnél vagy a csendőrségnél szolgáltak, betegség, szolgálatképtelenség okából, vagy bármely más okból szabadságoltak, továbbá bármely fegyvernemtől származó, tehát az összes, a lovasságnál szolgáltak is, valamint az ajánlati lappal ellátottakat is tekintet nélkül az abban foglalt rendelkezésre, hogy Miskolcon a Verbőzey utcai tűzoltó lakóházban 1915. évi január hó 20-án reggel 8 órakor a m. kir. miskolci 10. népfelkelő parancsnokságnál jelentkezzenek. Nem kell bevonulni azoknak, akik a népfelkelési szolgálat alól bizonytalan időre fel vannak mentve, akik vegyes katonai vagy honvéd felülvizsgálat után a hadsereg (haditengerészet), honvédség vagy a csendőrség kötelekéből annak idején elbocsátottak s ennél fogva a népfelkelés B. osztályába tartoznak, végül a kalauzokul kijelölt s ajánlati lappal ellátott népfelkelésre kötelezetteknek.

II.

Felhívom mindazon 1887., 1888., 1889., 1890. évi születésű B) osztályú népfelkelésre kötelezettek, akik a népfelkelő bemutatott szemléken alkalmasnak találtak és már bevonulva voltak, de csapatjaik által szabadságoltak, hogy 1915. január hó 16. án okvetlenül vonuljanak be. És pedig: a hadsereghez beosztottak Salgótarjánba, a honvédséghez beosztottak pedig Szécsénybe.

Azok az 1887., 1888., 1889. és 1890. évi születésű és a bemutatott szemléken alkalmasnak talált B) osztályú népfelkelők pedig, akik felmentésüket kérelmezték, illetve azok, akik ez ideig még bemutatva, illetve beosztva nincsenek, valamint a kik ezen évfolyambeliek közül eddig még be nem vonultak, Munkácsra a m. kir. honvédkiegészítő parancsnoksághoz, 1915. január hó 16. án bevonulni tartoznak.

Székely, h. polgármester.

— A Glória sósorszeszt reuma ellen bedörzslésre, fogviz készítésre, bőrápolásra, fájás s nátha ellen sikeresen használják. Kapható minden gyógyszerárban s nagyobb fűszerüzletben.

Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy fehérmű osztályát. Elsőraagu árak, legolcsóbb árak.

Felölös szerkesztő: Teleky Sándor.

Laptulajdonos: Éhlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

Sátoraljaujhely r. t. város árvaszékhétfő.

1923/1914. szám.

Árverési hirdetés.

Sátoraljaujhely r. t. város árvaszéke részéről közhírre tétetik, miszerint Sátoraljaujhely város területén, a Szemere-utcán özv. Pogány Jenőné és társai tulajdonát képező ingatlanból a kisk. Pogány Jenő 1/3 része a városi árvaszék hivatalos helyiségében 1915. évi január hó 22-én a legtöbbet ígérőnek el fog adatni.

Sátoraljaujhely, 1914. decz. hó 31-én.

Székely, árvaszéki elnök.

Klein József

szobafestő, tapétázó és mázoló

Sátoraljaujhely

Rákóczi utca 63. szám a.

I-só rendű modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.

Telefon szám: 22.

Állami aranyéremmel kitüntetve.

Kassai Butorkészítő Iparosok Áruccsarnok Szövetkezete

mint az O. K. H. tagja

KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.

Telefon 526.

Telefon 526

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és bőrbutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközölünk. — Szálloda és pensio, berendezések. — Teljesen berendezett mintaszobák.

Állandó butorkiállítás!

Ajánljuk a t. építő, építész és mérnök-készítő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I-só rendű

darabos meszet

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai temékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Bankegyesület Részvénytárs.

Zemplén-Ladmóczyi mész- és agyagipari telepe

Sátoraljaujhelyben.

Sürgönczim: Bankegyesület.

Telefon: 32.